

- Artikolu 2(c) [Alstom, Alstom Grid AG (ex-Areva T&D AG), T&D Holding (ex-Areva T&D Holding SA) u Alstom Grid SAS (ex-Areva T&D SA)];
- sussidjarjament, tnaqqas b'mod sostanzjali l-multi imposti fuq l-appellanti;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż, inklużi daww marbuta mal-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali;
- fil-każ li tqis li l-kawża ma tinsabx fi stat ta' deċiżjoni finali, tibgħat il-kawża mill-ġdid quddiem awla tal-Qorti Ġenerali komposta b'mod differenti u tirriżerva l-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jinvokaw hames aggravji insostenn tal-appell tagħhom.

Permezz tal-ewwel aggravju tagħhom, li jinvolti żewġ partijiet, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 269 TFUE inkwantu ddecidiet li d-deċiżjoni tal-Kummissjoni kienet motivata b'mod suffiċjenti. F'dan ir-rigward, huma jikkritikaw, fl-ewwel lok, lill-Qorti Ġenerali talli decidiet, fil-punti 90 sa 99 tas-sentenza mogħtija, li l-Kummissjoni kienet motivat b'mod suffiċjenti skont il-liġi l-konkluzjoni tagħha ta' responsabbiltà flimkien u *in solidum* ta' Alstom ma' Areva T&D SA u Areva T&D AG, ibbażata fuq il-fatt li Alstom ma kienx irnexxielha taqleb il-preżunzjoni li hija tinfluwenza b'mod determinanti l-operat tas-sussidjarji tagħha, minkejja li l-Kummissjoni ma kinitx irrispondiet għall-elementi pprovduti minn Alstom sabiex taqleb din il-preżunzjoni (l-ewwel parti). Fit-tieni lok, l-appellanti jikkritikaw lill-Qorti Ġenerali talli decidiet, fil-punt 200 tas-sentenza mogħtija, li l-Kummissjoni setgħet għustament ma tipprovdix motivazzjoni għar-raġunijiet li permezz tagħhom setgħet tiġi imposta multa *in solidum* fuq żewġ kumpanniji li ma jiffirmawx entità ekonomika fil-jum li giet adottata d-deċiżjoni.

Permezz tat-tieni aggravju tagħhom, l-appellanti jinvokaw il-ksur, mill-Qorti Ġenerali, tal-Artikoli 36 u 53 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, flimkien mal-Artikolu 263 TFUE, inkwantu l-Qorti Ġenerali tissottitwixxi, fil-punti 101 sa 110 (l-ewwel parti), 148 sa 150 (it-tieni parti) u 214 sa 216 (it-tielet parti) tas-sentenza, ir-ratio tagħha ma' dak tal-Kummissjoni billi ziedet *a posteriori* mad-deċiżjoni kkontestata motivi li ma jinsabux fiha. Bl-istess mod, Alstom *et* tikkritika lill-Qorti Ġenerali talli decidiet, fil-punt 206 tas-sentenza kkontestata, li setgħet tiġi imposta multa *in solidum* fuq żewġ kumpanniji li ma jiffirmawx parti minn unità ekonomika fil-jum li giet adottata d-deċiżjoni (ir-raba' parti).

It-tielet aggravju, ibbażat fuq l-iffissar mill-Qorti Ġenerali ta' *probatio diabolica* bi ksur tal-Artikolu 101 TFUE, u b'mod partikolari bi ksur tar-regoli li jirregolaw l-imputabbiltà lil kumpannija parent tal-prattiki tas-sussidjarja tagħha u tal-prinċipji ta' dritt għal smiġh xieraq u tal-preżunzjoni ta' innocenza stabbiliti

fl-Artikoli 47 u 48 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, jinvolti żewġ partijiet. L-appellanti jsostnu li:

(a) minn naħa, billi kkonfermat l-imputabbiltà tar-responsabbiltà tal-prattiki mwettqa mis-sussidjarji tagħha fuq il-kumpannija parent tagħhom Alstom u billi applikat il-prinċipji ġurisprudenzjali tal-preżunzjoni tal-eżerċizzju ta' influwenza determinanti, il-Qorti Ġenerali kisret, fil-punti 84 sa 110 tas-sentenza mogħtija, id-dritt għal smiġh xieraq u l-prinċipju ta' preżunzjoni ta' innocenza, billi użat, f'kuntast ta' imputabbiltà tar-responsabbiltà, definizzjoni tal-eżerċizzju ta' influwenza determinanti ta' kumpannija parent fuq is-sussidjarja tagħha mingħajr l-ebda rabta ma' aġir effettiv fuq is-suq inkwistjoni u, għalhekk, billi tagħti natura inkonfutabbli lil din il-preżunzjoni;

(b) min-naħa l-oħra, il-Qorti Ġenerali wettqet żbalji ta' liġi, fil-punti 144 sa 152 tas-sentenza mogħtija, fl-iffissar ta' eżerċizzju effettiv ta' influwenza determinanti minn Areva T&D Holdings SA fuq Areva T&D SA u Areva T&D AG matul il-perijodu mid-9 ta' Jannar sal-11 ta' Mejju 2004.

Ir-raba' aggravju huwa bbażat fuq il-ksur, mill-Qorti Ġenerali, tal-kunċett ta' hlas *in solidum* inkwantu ddecidiet, fil-punti 214 sa 216 tas-sentenza mogħtija li l-hlas *in solidum* jiddetermina l-parti tal-kontribuzzjonijiet rispettivi tal-kumpanniji li fuqhom giet imposta multa *in solidum* (l-ewwel parti) u inkwantu tikser, fil-punti 232 sa 236 u 238 sa 242 tas-sentenza kkontestata, il-prinċipji ta' ċertezza legali u ta' individwalità tal-pieni kif ukoll l-Artikolu 13 TUE fir-rigward tad-delega mill-Kummissjoni tas-setgħa li tiddetermina r-responsabbiltà ta' kull impriza sanzjonata.

Il-hames aggravju huwa bbażat fuq il-ksur mill-Qorti Ġenerali tal-obbligu tagħha li twieġeb għall-motivi żviluppati inkwantu hija twettaq żball, fil-punti 223 sa 230 tas-sentenza, fir-rigward tal-portata tal-motiv ibbażat fuq il-ksur tad-dritt għal rikors effettiv u għal protezzjoni ġudizzjarja u ma twegibx għalhekk għall-motiv imqajjem iżda għal motiv ieħor li ma kienx tqajjem.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-15 ta' April 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Milano — l-Italja — Vitra Patente AG vs High Tech Srl

(Kawża C-219/09) ⁽¹⁾

(2011/C 211/38)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 205, 29.08.2009.